

# AIRZONE



FLOWTOOL

(ES) Visite [Flowtool](#) para calcular/seleccionar su instalación.  
(EN) Visit [Flowtool](#) to calculate/select your installation.  
(PT) Aceda a [Flowtool](#) para calcular/selecionar a sua instalação.  
(FR) Consultez [Flowtool](#) pour calculer/sélectionner votre installation.  
(IT) Si prega di visitare [Flowtool](#) per calcolare/selezionare l'impianto.  
(DE) Besuchen Sie [Flowtool](#), um Ihre Anlage zu berechnen/zusammenzustellen.

Difusión motorizada · Motorised diffusion  
Difusão motorizada · Diffusion motorisée  
Diffusione motorizzata · Motorisierte Diffusion  
V 1.0

ES EN PT FR IT DE  
**DRPT  
PAM**

## (ES) DIFUSOR ROTACIONAL DE PLACA TEGULAR CON PLÉNUM AISLADO MOTORIZADO

Difusor rotacional de placa tegular DRPT que controla el paso de aire a la zona a la que da servicio, mediante plénum motorizado anexo al difusor, dependiendo de la demanda térmica de la zona que se desea climatizar.

## (FR) DIFFUSEUR ROTATIF SUR PLAQUE TÉGULAIRE À PLÉNUM ISOLÉ MOTORISÉ

Diffuseur rotatif carré tégulaire DRPT qui contrôle le passage d'air dans la zone desservie, à travers un plénum motorisé annexé au diffuseur, en fonction de la demande thermique de la zone à chauffer et refroidir.

## (EN) TEGULAR SWIRL DIFFUSER IN PLATE WITH INSULATED MOTORIZED PLENUM

DRPT square tegular swirl diffuser that controls the airflow to the zone it serves, by means of motorized plenum attached to the diffuser, depending on the thermal demand of the zone to be heated or cooled.

## (IT) DIFFUSORE ROTAZIONALE TEGOLARE SU PANNELLO CON PLENUM ISOLATO MOTORIZZATO

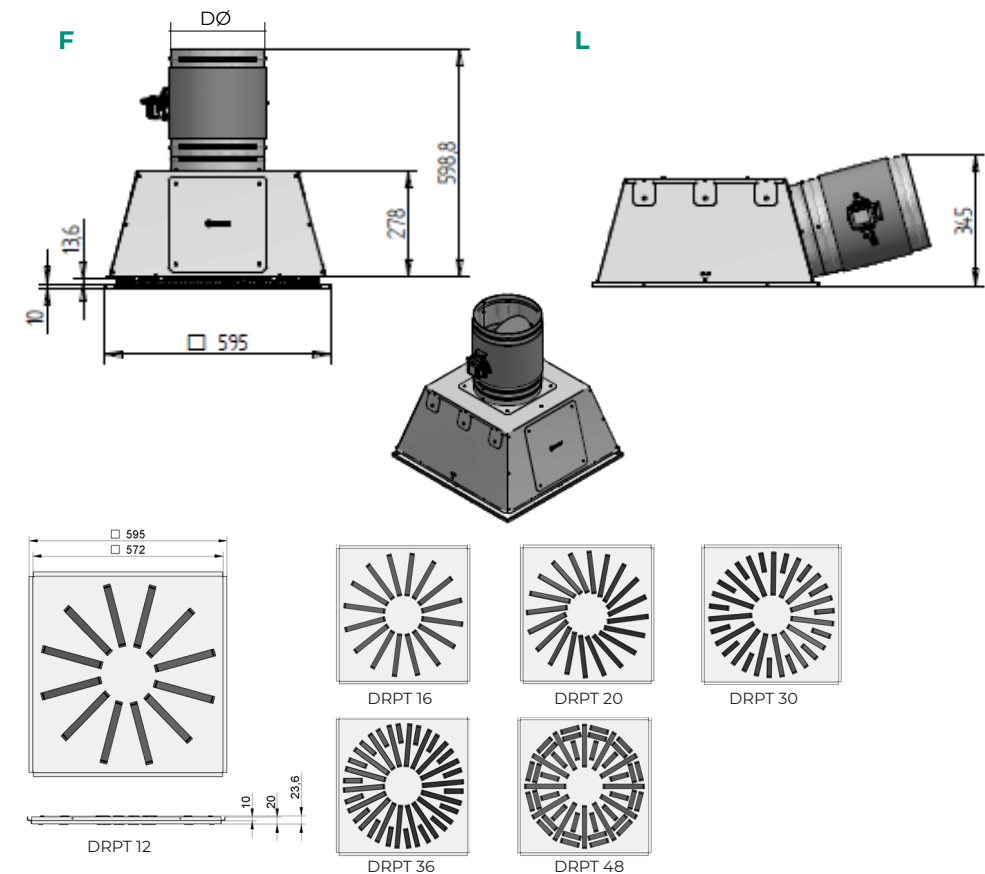
Diffusore rotazionale quadrato tegolare DRPT che controlla il passaggio dell'aria nella zona in funzione mediante il plenum motorizzato collegato al diffusore, in base alla domanda termica della zona da climatizzare.

## (PT) DIFUSOR ROTACIONAL DE PLACA TEGULAR COM PLENO ISOLADO MOTORIZADO

Difusor rotacional quadrado tegular DRPT que controla a passagem de ar à zona servida através de pleno motorizado anexo ao difusor, dependendo da solicitação térmica da zona que se pretende climatizar.

## (DE) PLATTENMONTIERTER DRALLAUSLASS MIT ZIEGELPROFIL UND GEDÄMMTEM MOTORISCHEM PLENUM

Quadratischer Drallauslass DRPT mit Ziegelprofil und angebautem, motorischem Plenum, das den Luftstrom in Abhängigkeit vom thermischen Bedarf der entsprechenden Zone regelt.



DRPT [XX] [B] PAM [XXX]

DØ : 200 / 250 mm

B : RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß

12 - 16 - 20 - 30 - 36 - 48

**ES.** DRPT [12] B PAM [200]

DRPT de 12 vías blanco con plenum aislado motorizado y compuerta de 200 mm  
White DRPT with 12 slots with insulated motorized plenum and a 200 mm damper  
DRPT de 12 vías branco com pleno isolado motorizado e registo de 200 mm  
DRPT à 12 fentes, blanc, à plénum isolé motorisé et registre de 200 mm  
DRPT a 12 vie di colore bianco, con plenum isolato motorizzato e serranda da 200 mm  
DRPT 12 Elemente, weiß, mit gedämmtem, motorischem Plenum und Luftklappe 200 mm

La compuerta se podrá disponer frontal (F) o lateralmente (L).  
The damper can be placed frontally (F) or laterally (L).  
O registo poderá colocar-se frontal (F) ou lateralmente (L).  
Le registre peut être placé de manière frontale (F) ou latérale (L).  
Si può disporre di serranda frontale (F) o laterale (L).  
Die Luftklappe kann vorne (F) oder seitlich (L) angebracht sein.

## (ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES (PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR) ACCESSOIRES COMPATIBLES (IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- [TFxx](#)
- [DRPT](#)
- [PLEXROT](#)
- [CPCCMTE](#)
- [AZPVOMCCRO](#)

Motor / Motor  
Motor / Moteur  
Motore / Motor

## (ES) INSTALACIÓN

**A** En techo continuo

- 1 Fije el puente de montaje al plenum mediante tornillos.
- 2 Fije el plenum al techo, por ejemplo, mediante dos varillas roscadas antes de montar el techo continuo. Una vez colocado el techo continuo, desde el interior del plenum, y actuando sobre las tuercas, se regula la altura del plenum hasta que se asiente sobre el techo. Monte la placa del difusor rotacional mediante el roscado del tornillo al puente del plenum.

**B** En techo modular

Coloque el difusor sobre la perfilera de techo. Fije el plenum al techo, por ejemplo, mediante dos varillas roscadas antes de montar el techo continuo. Una vez colocado el techo continuo, desde el interior del plenum, y actuando sobre las tuercas, se regula la altura del plenum hasta que se asiente sobre el difusor.

## (EN) INSTALLATION

**A** In continuous ceilings:

- 1 Fix the assembly bridge to the plenum using screws.
- 2 Fix the plenum to the ceiling, for example, using two threaded rods before assembling the continuous ceiling. Once the continuous ceiling has been installed, the height of the plenum is adjusted from the inside by means of the nuts until it rests on the ceiling. Mount the swirl diffuser plate by fixing the screw to the plenum bridge.

**B** In modular ceilings:

Place the diffuser on the ceiling grid. Fix the plenum to the ceiling, for example, using two threaded rods before assembling the modular ceiling. Once the modular ceiling has been installed, the height of the plenum is adjusted from the inside by means of the nuts until it sits on the diffuser.

## (PT) INSTALAÇÃO

**A** Em teto contínuo

- 1 Fixe a ponte de montagem ao pleno com parafusos.
- 2 Fixe o pleno ao teto utilizando, por exemplo, duas hastas rosqueadas antes de montar o teto contínuo. Quando o teto contínuo tiver sido posicionado, a altura do pleno deve ser regulada a partir de seu interior, através do ajuste das porcas, até assentar-se sobre o teto. Monte a placa do difusor rotacional aparafusando o parafuso à ponte do pleno.

**B** Em teto modular

Coloque o difusor sobre o perfil do teto. Fixe o pleno ao teto utilizando, por exemplo, duas hastas rosqueadas antes de montar o teto modular. Quando o teto modular tiver sido posicionado, a altura do pleno deve ser regulada a partir de seu interior, através do ajuste das porcas, até assentar-se sobre o difusor.

## (FR) INSTALLATION

**A** Sur plafond continu

- 1 Fixez le pont de montage au plénum à l'aide de vis.
- 2 Fixez le plénum au plafond, par exemple, à l'aide de deux tiges filetées, avant le montage du plafond continu. Une fois le plafond continu installé, réglez la hauteur du plénum depuis l'intérieur de celui-ci, en jouant sur les écrous, jusqu'à ce qu'il reste posé sur le plafond. Montez la plaque du diffuseur rotatif en serrant la vis sur le pont du plénum.

**B** Sur plafond modulaire

Placez le diffuseur sur l'ossature du plafond. Fixez le plénum au plafond, par exemple, à l'aide de deux tiges filetées, avant le montage du plafond modulaire. Une fois le plafond modulaire installé, réglez la hauteur du plénum depuis l'intérieur de celui-ci, en jouant sur les écrous, jusqu'à ce qu'il reste posé sur le diffuseur.

## (IT) INSTALLAZIONE

**A** Su controsoffitto

- 1 Fissare il ponte di montaggio al plenum con le viti.
- 2 Fissare il plenum al soffitto, ad esempio, utilizzando due viti prigioniere prima di montare il controsoffitto modulare ispezionabile. Una volta collocato il controsoffitto, dall'interno del plenum e agendo sui dadi, regolare l'altezza del plenum fino a quando non si colloca correttamente sul soffitto. Montare il pannello del diffusore rotazionale avvitando la vite al ponte del plenum.

**B** Su controsoffitto modulare ispezionabile  
Collocare il diffusore sui profilati del soffitto.  
Fissare il plenum al soffitto, ad esempio, utilizzando due viti prigioniere prima di montare il controsoffitto modulare ispezionabile. Una volta collocato il controsoffitto modulare ispezionabile, dall'interno del plenum e agendo sui dadi, regolare l'altezza del plenum fino a quando non si colloca correttamente sul diffusore.

## (DE) INSTALLATION

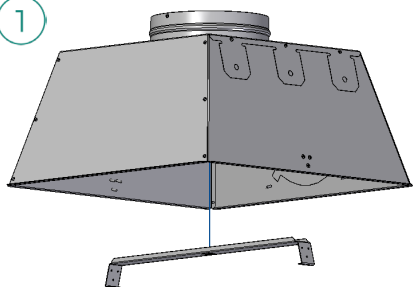
**A** Durchgehende Decke:

- 1 Befestigen Sie den Montagesteg mit Schrauben am Plenum.
- 2 Befestigen Sie das Plenum an der Decke, z. B. mit zwei Gewindestangen, bevor Sie die durchgehende Decke einbauen. Nach Einbau der durchgehenden Decke wird die Einbauhöhe des Plenums von Innen über die Muttern eingestellt, bis es an der Decke anliegt. Montieren Sie die Drallauslassplatte durch Eindrehen der Schraube am Plenumsteg.

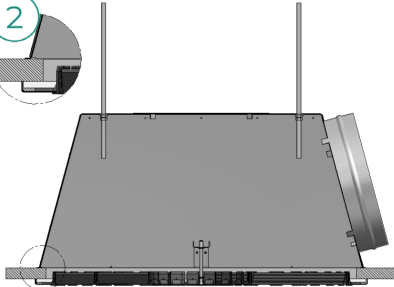
**B** Moduldecke:

Setzen Sie den Luftauslass auf das Deckenprofil.  
Befestigen Sie das Plenum an der Decke, z. B. mit zwei Gewindestangen, bevor Sie die Moduldecke einbauen. Nach Einbau der Moduldecke wird die Einbauhöhe des Plenums von innen über die Muttern eingestellt, bis es am Luftauslass anliegt.

**A** 1



**2**



**B**

